

ФРЕЙМИНГ, РЕЧЕВЫЕ СТРАТЕГИИ И ТАКТИКИ АМЕРИКАНСКИХ ПОЛИТИЧЕСКИХ ЛИДЕРОВ (НА ПРИМЕРЕ ПРЕЗИДЕНТСКИХ КАМПАНИЙ ЭЛЕКТОРАЛЬНОГО ЦИКЛА 2020–2024)

А.Д. Цкриалашвили

Ключевые слова: фрейминг, речевые стратегии, тактики, американские политические лидеры, электорат, президентская кампания

Keywords: framing, speech strategies, tactics, American political leaders, electorate, presidential campaign

DOI: [https://doi.org/10.14258/filichel\(2025\)3–17](https://doi.org/10.14258/filichel(2025)3–17)

Введение
Актуальность исследования. Генерирование политического контента в средствах массовой информации (далее — СМИ) имеет свою специфику: журналисту необходимо написать материал в сжатые сроки, при этом статьи создаются стихийно, однако в рамках профессиональной этики с соблюдением принципа свободы слова. С течением времени данные инструменты стали использоваться в предвыборных программах потенциальных кандидатов в президенты — политический дискурс электорального цикла начал публиковаться как наиболее релевантный и достоверный для репрезентации предвыборной программы и актуальности выбора определенного кандидата, а политический дискурс стал тщательно пропитываться средствами персудативной (убеждающей) коммуникации.

Цель исследования — проанализировать англоязычные публичные выступления и статьи с целью определения общих и индивидуальных речевых фреймов, стратегий и тактик американских политических лидеров электорального цикла. Объект — речевые фреймы, стратегии и тактики в политическом дискурсе президентских кампаний американских кандидатов.

Задачи для достижения цели:

1. Выявить и проанализировать речевые стратегии и тактики современного политического дискурса.
2. Рассмотреть специфику и проблемы свободы прессы.
3. Определить самые распространенные речевые стратегии и тактики американских политических лидеров, публикуемые в медиакоммуникации.

4. Найти и систематизировать основные фреймы одного из ведущих американских лидеров (Д. Трампа).

5. Проанализировать фреймы, сделанные политическим деятелем и его электоратом во время президентских кампаний, в т.ч. праймеризов.

Фрейминг в речевых стратегиях и тактиках ведущих политических лидеров динамично меняется в контексте эволюции политического дискурса, отвечающего требованиям современных избирателей и ситуации в их стране, поэтому данное исследование обладает новизной. Теоретическая значимость заключается в анализе современного фрейминга в речевых стратегиях и тактиках политического дискурса, публикуемого в медиакommunikации. Практическая значимость состоит в том, что описанные в ней материалы могут быть использованы в ходе реальной учебной практики.

В статье используются такие методы, как классификация и систематизация фреймов, речевых стратегий и тактик, контент-анализ англоязычных новостных сайтов, публикующих материал о президентских кампаниях кандидатов из США.

Результаты исследования

Политические процессы порождают дискурс, в том числе журналистский, «объединяющий все формы политической коммуникации» [Линь, Смирнова, 2020, с. 768]. При медиапрезентации политической жизни журналисту необходимо соблюдать определенные профессиональные этические принципы, однако фундаментом его материала должен оставаться принцип свободы слова, что в конечном итоге является продуктом, формирующим имидж государственных лидеров той страны, чьи политические коллизии освещаются в СМИ, а также внутривнутриполитической обстановки и ситуации на международной политической арене. Репрезентация данных лиц и коррелирующих с ними событий в массмедиа «зависит от того, есть ли в конкретном обществе свобода слова и цензура» [Линь, Смирнова, 2020, с. 769].

World Press Freedom Index (WPFI) за 2023 год подчеркивает растущую угрозу свободе прессы во всем мире — согласно мнению экспертов WPFI, в семи из десяти стран созданы плохие условия для освещения авторских интенций журналистов (см. рис. 1).

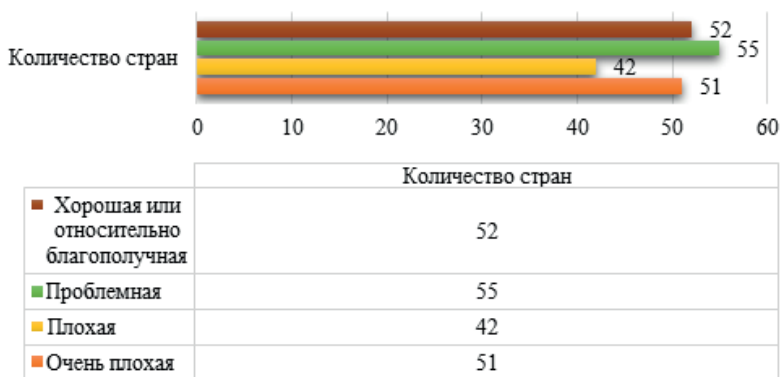


Рис. 1. Данные Всемирного индекса свободы прессы (World Press Freedom Index) за 2023 год (WPFI. 2023)

Свобода слова — это один из инструментов репрезентации политической жизни общества в медиакommunikации с различных ракурсов, в том числе освещения президентских кампаний, когда в материале можно встретить самые разнообразные мнения о той или иной политической проблеме. Однако необходимо принимать во внимание критерии, которыми руководствуются те или иные народы при определении целесообразности свободы слова и его характеристики в медиасфере. Например, в странах континентальной Европы и в Америке при оценке данного феномена и определении его уровня релевантности массмедиа руководствуются принципом, что свое волонтаристическое суждение может высказать абсолютно любой человек, полагающий, что его точка зрения является актуальной. При этом не принимаются во внимание такие немаловажные факторы, касающиеся данного адресанта, как: компетентность в вопросах озвучиваемой им проблематики, адекватность, ответственность, психоэмоциональное состояние, уровень образования и образованности, достоверность сведений, которыми он руководствуется, и другие немаловажные факты, влияющие на содержание опубликованного тем или иным лицом материала.

В других странах (Россия, Китай, Северная Корея, Арабские Эмираты, Беларусь и т.д.) вышеобозначенные факторы учитываются, более того, большой акцент делается на реакции целевой аудитории и на том, какие последствия повлечет прочтение реципиентами того или иного

контента (межнациональные распри, террористические акты, буллинг, суицид или другие варианты девиантного поведения), содержит ли публикация материалы, искажающие историю (дезинформация является одним из основных средств манипуляции в информационных войнах). Тем не менее учет таких важных «паттернов» WPF1 расценивает как сильное нарушение «безопасности журналистов, а также чистоты и всеобъемлющей формы свободы» [Free press unlimited, 2023].

Проблема также заключается в том, что сегодня существует множество инструментов для репрезентации политического дискурса (как и любой другой информации): блогинг [Николаева, 2022, с. 42], социальные сети [Николаева, 2022, с. 92], каналы в мессенджерах и другие электронные ресурсы, авторами которых может быть любой человек, включая тех, кто не имеет профессионального образования журналиста, не обладает соответствующими компетенциями, широким кругозором, аналитическим складом ума и другими важными качествами, от которых зависит достоверность и качество репрезентативного материала, создающего определенные образы политических лидеров. Большинство социальных платформ посредством виральности позволяют публиковать фейковый контент. Например, 38% новостного массива на *Facebook* в период предвыборной кампании Д. Трампа в 2017 году состояло из ложных материалов (текстов, фото и видео), с помощью которых осуществлялась манипуляция общественным мнением [Николаева, 2022, с. 39].

Теория фрейминга фокусируется на взаимодействии между способом передачи информации, с одной стороны, и способом ее интерпретации — с другой [Tarish, 2022, p. 1]. Свобода слова является фундаментом **фрейминга** политических процессов, так как представляет из себя создание журналистом определенного образа политического лидера (или иной действительности). Согласно исследованиям А.Д. Плисецкой, К.В. Филимоновой (2015), фреймы, конструируемые политическим «лидером, позволяют консолидировать нацию вокруг определенных ценностей, идей и представлений» [Плисецкая, Филимонов, 2015, с. 161]. Свобода слова журналиста, цитирующего политика или описывающего связанные с ним политические процессы, выступает в роли идеологического конструкта в президентских кампаниях, который становится ориентиром для электората. Американские журналисты чаще всего используют *Slant* (амер. разг. *быстрый взгляд*), чтобы сформировать определенное представление (интерпретацию) у общественности об их статьях [Tarish, 2022, p. 1].

Д.А. Шойфеле [Dietram A. Scheufele, 1999] дифференцирует четыре процесса, которые выступают в роли фундамента создания и реализации фрейминга [Tarish, 2022, p. 2] (см. рис. 2):

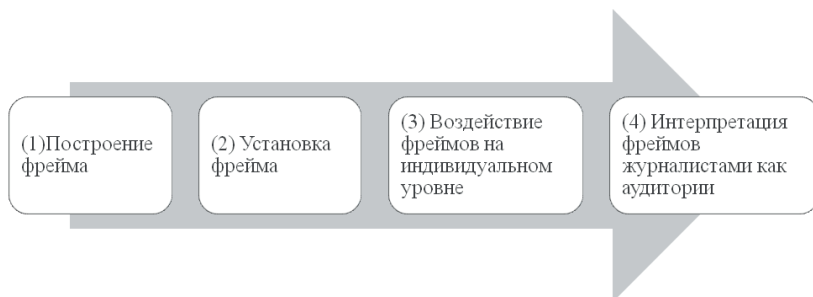


Рис. 2. Процессы фрейминга (по Д.А. Шойфеле)

Построение фреймов фокусируется на коммуникативной динамике ораторов при выборе конкретных стратегий и тактик во время политического дискурса. Соответственно, выстраивание медиакоммуникации происходит с учетом вышеобозначенных факторов, влияющих на превалирование в речи определенных вербальных и невербальных средств, которые способны заключать в себя как эксплицитные, так и имплицитные интенции, формирующие в сознании аудитории то или иное представление об озвучиваемой проблематике, ее интерпретации, — коммуникативные послы при этом способны вносить конструктив в идеологию граждан или, наоборот, деструктурировать их представление о международных отношениях или политической ситуации.

«**Речевые тактики** представляют собой конкретную совокупность практических способов реализации той или иной речевой стратегии» [Качайкина, Панина, 2022, с. 340–341] (например, «тактика обвинения», «тактика безличного обвинения», «тактика оскорбления», «тактика угрозы», тактика обличения», «тактика презентации», «отвод критики» и т.д. [Акопова, 2013]) — ключевой дискурсивной стратегией является фрейминг. Согласно таблице, речевой акт в президентской кампании выступает в роли продукта **речевых стратегий** (Д.Р. Акопова выделяет «стратегию на понижение», «стратегию на повышение» и «стратегию театральности» [Акопова, 2013]).

Примеры медиафрейминга американского политика представлены в таблице.

Фрейминг, речевые стратегии и тактики американского политика Дональда Трампа (*Donald Trump*) (2020–2024 гг.)

Речевые стратегии и тактики	Фрейминг
<p>Стратегия на понижение (адресант имплицитно и эксплицитно выражает отрицательное отношение к оппоненту [Акопова, 2013, с. 403]): использование флейминга (речевой агрессии в интернет-коммуникации), бранной и вулгарной лексики, т.е. тактики оскорбления. Например: <i>The presumptive Republican nominee called Manhattan District Attorney Alvin Bragg “fat Alvin”</i> (M. LeVine. May 11, 2024) — «Потенциальный кандидат от республиканцев назвал известного прокурора Манхэттена Элвина Брайга „жирным Элвином“» (Перевод наш. — А.Ц.)</p> <p>Тактика безличного обвинения: <i>‘Big Lie’</i> (B.C. Waterhouse. 2024) — «Большая ложь». В день выборов Трамп таким образом обвинял экспертов в подтасовке и фальсификации подсчетов бюллетеней</p>	<p>Набор жизненных ценностей Д. Трампа включает в себя: Концепция: <i>Кто сильный, тот и прав</i>. Пример: <i>‘His father believed in survival of the fittest and applied the idea that might is right to his methods of doing business’</i> (Trump’s Beliefs & The Future They Will Lead to. August 22, 2023) — «Его отец верил в то, что выживает сильнейший, поэтому подчеркивал, сила — это правда, которая способствует процветанию бизнеса» (Перевод наш. — А.Ц.);</p> <p>Негативные установки про деньги: <i>Возможность много заработать оправдывает любой поступок</i>. Пример: <i>‘Trump believes any action is justified to make more money’</i> (Там же. 2023) (Трам полагает, что любые действия оправданы, если они направлены на заработок больших средств)</p>
<p>Стратегия на повышение (имплицитно выражает положительные коннотации, характеризующие политического лидера с выгодной стороны [Акопова, 2013, с. 406]): <i>He spoke surrounded by a roller coaster and Ferris wheel, complimenting his own remarks as a “good speech” and telling the crowd: “Do I feel comfortable with you? I love you.”</i> (M. LeVine. May 11, 2024) — «Он выступал в окружении американских зорек и колеса обозрения, похвалил свои собственные высказывания как “хорошую речь” и сказал собравшимся: “Комфортно ли мне с вами? Я люблю вас”» — тактика презентации: описываемая ситуация имплицитно подчеркивает искренность чувств любви Трампа к избирателям. <i>‘One woman working at a store on the boardwalk wore a blue sweatshirt that said “TRUMP STRONG” with red, white and blue rhinestone hoops to match. Another attendee wore a white sweatshirt she bought that said: “This Jersey girl loves Trump, get over it.”</i> (M. LeVine. May 11, 2024) «Одна женщина, работающая в магазине на набережной, была одета в синюю толстовку с надписью “ТРАМП СИЛА”, украшенную красными, белыми и синими стразами в тон. Другая посетительница надела купленную ею белую толстовку с надписью: “Эта девушка из Джерси любит Трампа, смиришься с этим”» (Перевод наш. — А.Ц.).</p>	<p>Выборы 2020 года:</p> <p>Ключевые концептуальные метафоры (выступающие в роли фрейминга американского политического дискурса [Плисецкая, Филимонов, 2015, с. 170]):</p> <p><i>A lot of money’</i> (Willingham A.J., Kessler A., Griggs B. The two-word phrase President Trump relies on most. CNN. 2017) — «Куча денег»</p> <p><i>‘The incredible men and women’</i> (Там же) — «Необыкновенные мужчины и женщины»</p> <p><i>‘We’re going to take care of’</i> (Там же) — «Мы собираемся позаботиться о...»</p> <p><i>‘Believe Me’</i> (Там же. 2017) — «Верьте мне»</p> <p><i>‘Great!’</i> [(Там же) — «Отлично!»</p> <p><i>‘Wrong!’</i> (Там же) — «Неправильно!»</p> <p><i>‘SAD!’</i> (Там же) — «Ружно»</p> <p><i>‘birther movement’</i> (B.C. Waterhouse. 2024) — «движение за рождение» (аборт), согласно программе Трампа, будут вне закона).</p> <p>Фрейминг в лозунге: Лозунг президентской кампании Дональда Трампа: <i>‘Make America Great Again’</i> (Сделаем Америку снова великой); <i>‘president for all Americans’</i> (Там же) — «президент для всех американцев».</p>

Окончание табл.

Речевые стратегии и тактики	Фрейминг
Данные речевые стратегии представляют из себя тактики презентации, заключающиеся в представлении Трампа как лучшего и исключительного политического лидера	Трампа регулярно подчеркивал важность <i>'law and order'</i> («закона и порядка») — политического лозунга, уходящего корнями в идеологию Ричарда Никсона, которому Трамп всегда импонировал
<p>Стратегия театральности [Акопова, 2013, с. 407]: политическая коммуникация приобретает определенную зрелищность. Например, тактика побуждения избирателей сделать что-либо, сказать определенное слово или фразу: <i>'As Trump berated the Biden administration, he asked the crowd: "Everything they touch, turns to what?"</i></p> <p><i>"S—I" the crowd responded. (shit)</i></p> <p><i>"You can't use the word s—," Trump said, to laughs' (M. LeVine. May 11. 2024).</i></p> <p>(Когда Трамп ругал администрацию Байдена, он спросил собравшихся: «Все, к чему они прикасаются, превращается во что?»)</p> <p>«Д*р*мо!» — ответила толпа.</p> <p>«Нельзя говорить слово «д*р*мо!» — сказал Трамп под смех журналистов.</p> <p>(Перевод наш. — А.Ц.)</p> <p>В данной ситуации Трамп побудил присутствующих самостоятельно и единогласно прийти к общему «знаменателю» с последующим его озвучиванием. При этом доля иронии и сарказма добавила политлогу театральности. Помимо этого, оратор еще использовал тактику оскорбления</p>	<p>Выборы 2024 года:</p> <p>Лозунг президентской кампании Дональда Трампа: <i>'Keep America Great'</i> (B.C. Waterhouse. 2024) («Сохраняй Америку великой» — модификация лозунга <i>'Make America Great Again'</i> (<i>Сделаем Америку снова великой</i>)) подразумевал, что присутствие Трампа на посту президента, а не какие-либо конкретные действия или достижения, само по себе является ключом к восстановлению величия (B.C. Waterhouse. 2024).</p> <p><i>'Let's go Brandon!'</i> (M. LeVine. May 11. 2024) — «Поехали, Брэндон!», неофициальный лозунг республиканской партии, используемый некоторыми правыми для обозначения нецензурной атаки на Байдена</p>

Проанализированные фреймы отражают суждения, сделанные политическим деятелем и его электоратом во время президентских кампаний, в том числе праймеризов. Исходя из исследований А.Х. Обиед [Obied, 2023] и данных, представленных в таблице, видно, что политическая элита создает и использует фреймы с целью продвижения своих собственных интересов или идеологий, стремясь к тому, чтобы они имели благоприятные интерпретации и ассоциировались с их положительным образом.

Заключение

В США в политический дискурс активно включаются фрейминг, речевые стратегии и тактики, которые ранее использовались в журналистике. Наиболее популярны стратегии на понижение, стратегии на повышение, а также стратегии театральности.

Дональд Трамп успешно применяет речевые стратегии, которые ближе к театральным и насыщены яркими спичами, дебатами, выраженной мимикой и импульсивными жестами. Тем не менее его образ и все инструменты его политического дискурса сосредоточены на коммуникативных практиках, используемых преимущественно в народе, что импонирует электорату. Среди речевых тактик преобладают тактики обвинения, презентации и побуждения.

Библиографический список

Акопова Д.Р. Стратегии и тактики политического дискурса // Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского. 2013. № 6–1. С. 403–409.

Качайкина Ж.И., Панина Н.В. Речевые стратегии и тактики в политическом дискурсе (на материале публичных выступлений британских и американских политиков) // Вестник молодых ученых и специалистов Самарского университета. 2022. № 2 (21). С. 340–345.

Линь Ч., Смирнова О.В. Медиа репрезентация политических лидеров: исследовательские подходы // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Литературоведение. Журналистика. 2020. № 4 (25). <http://dx.doi.org/10.22363/2312-9220-2020-25-4-766-774>.

Николаева М.В. Репрезентации политических субъектов в публичном онлайн-пространстве современной России: дис. ... канд. полит. наук. Краснодар, 2022.

Плисецкая А.Д., Филимонов К.В. Фрейминг и рефрейминг в речевых стратегиях американских политических лидеров // Вестник Мо-

сковского университета. Серия 21. Управление (государство и общество). 2015. № 4. С. 160–175.

Obied A.H. A Critical Discourse Analysis of Framing in Trump's Speech on Coronavirus Pandemic. 2023. Электронный ресурс https://www.researchgate.net/publication/372951471_A_Critical_Discourse_Analysis_of_Framing_in_Trump%27s_Speech_on_Coronavirus_Pandemic?channel=doi&linkId=64d08d2191fb036ba6d408a6&showFulltext=true. <http://dx.doi.org/10.13140/RG.2.2.28088.52481>

Tarish A.H., Abdalhakeem S.H., Hasani S.A. American media framing of Bush, Obama, and Trump speeches // Cogent Arts & Humanities. 2022. № 9 (1). <http://dx.doi.org/10.1080/23311983.2022.2115245>.

Источники

LeVine M. Trump insults prosecutor at Jersey Shore rally filled with vulgar jabs. The Washington Post. Updated May 11. 2024. Электронный ресурс <https://www.washingtonpost.com/politics/2024/05/11/trump-bragg-trial-insults-rally-vulgar/>

Free press unlimited. The 2023 World Press Freedom Index highlights the increasing threat to press freedom worldwide. 3 May. 2023. Электронный ресурс <https://www.freepressunlimited.org/en/current/2023-world-press-freedom-index-highlights-increasing-threat-press-freedom-worldwide>

Trump's Beliefs & The Future They Will Lead to. Thoughts create matter. August 22. 2023. Электронный ресурс <https://www.thoughtscreatematter.com/2023/08/22/what-are-donald-trumps-beliefs-why-does-his-base-still-support-him-a-metaphysical-perspective-solution-to-the-problem/>.

Waterhouse B.C. Donald Trump: Campaigns and Elections. UVA. Miller Center. 2024. Электронный ресурс <https://millercenter.org/president/trump/campaigns-and-elections>

Willingham A.J., Kessler A., Griggs B. The two-word phrase President Trump relies on most. CNN. 2017. Электронный ресурс <https://edition.cnn.com/2017/04/21/politics/donald-trump-president-speeches-favorite-phrases-trnd/index.html>

(WPF) World Press Freedom Index. 2023. Электронный ресурс <https://www.freepressunlimited.org/en/current/2023-world-press-freedom-index-highlights-increasing-threat-press-freedom-worldwide>

References

Akopova D.R. Strategies and tactics of political discourse. *Vestnik Nizhegorodskogo universiteta im. N.I. Lobachevskogo* = Bulletin of the Nizhny

Novgorod University named after N.I. Lobachevsky, 2013, no. 6–1, pp. 403–409. (In Russian).

Kachaikina Zh.I., Panina N.V. Speech strategies and tactics in political discourse (based on public speeches of British and American politicians). *Vestnik molodyh uchjonyh i specialistov Samarskogo universiteta* = Proceedings of young scientists and specialists of the Samara University, 2022, no. 2(21), pp. 340–345. (In Russian).

Lin C., Smirnova O.V. Media representation of political leaders: research approaches. *Vestnik Rossijskogo universiteta Druzhy narodov* = Bulletin of the Peoples' Friendship University of Russia, 2020, no. 4 (25). <http://dx.doi.org/10.22363/2312-9220-2020-25-4-766-774>. (In Russian).

Nikolaeva M.V. Representations of political subjects in the public online space of modern Russia. Theses of Political Cand. Diss., Krasnodar, 2022. (In Russian).

Plisetskaya A.D., Filimonov K.V. Framing and reframing in the speech strategies of American political leaders. *Vestnik Moskovskogo universiteta* = Bulletin of Moscow University, ser. 21, 2015, No. 4, pp. 160–175. (In Russian).

Obied A.H. A Critical Discourse Analysis of Framing in Trump's Speech on Coronavirus Pandemic. 2023. Retrieved from: https://www.researchgate.net/publication/372951471_A_Critical_Discourse_Analysis_of_Framing_in_Trump%27s_Speech_on_Coronavirus_Pandemic?channel=doi&linkId=64d08d2191fb036ba6d408a6&showFulltext=true. <http://dx.doi.org/10.13140/RG.2.2.28088.52481>

Tarish A.H., Abdalhakeem S.H., Hasani S.A. American media framing of Bush, Obama, and Trump speeches, *Cogent Arts & Humanities*, 2022, no. 9 (1). <http://dx.doi.org/10.1080/23311983.2022.2115245>

List of Sources

LeVine M. Trump insults prosecutor at Jersey Shore rally filled with vulgar jabs. The Washington Post. Updated May 11. 2024. Retrieved from: <https://www.washingtonpost.com/politics/2024/05/11/trump-bragg-trial-insults-rally-vulgar/>

Free press unlimited. The 2023 World Press Freedom Index highlights the increasing threat to press freedom worldwide. 3 May. 2023. Retrieved from: <https://www.freepressunlimited.org/en/current/2023-world-press-freedom-index-highlights-increasing-threat-press-freedom-worldwide>

Trump's Beliefs & The Future They Will Lead to. Thoughts create matter. August 22. 2023. Retrieved from: <https://www.thoughtscreatematter.com/2023/08/22/what-are-donald-trumps-beliefs-why-does-his-base-still-support-him-a-metaphysical-perspective-solution-to-the-problem/>

Waterhouse B.C. Donald Trump: Campaigns and Elections. UVA. Miller Center. 2024. Retrieved from: <https://millercenter.org/president/trump/campaigns-and-elections>

Willingham A.J., Kessler A., Griggs B. The two-word phrase President Trump relies on most. CNN. 2017. Retrieved from: <https://edition.cnn.com/2017/04/21/politics/donald-trump-president-speeches-favorite-phrases-trnd/index.html>

(WPMI) World Press Freedom Index. 2023. Retrieved from: <https://www.freepressunlimited.org/en/current/2023-world-press-freedom-index-highlights-increasing-threat-press-freedom-worldwide>